

Konrad Lauber · Gerhard Wagner · Andreas Gygax

Flora Helvetica

Flore illustrée de Suisse

avec 3200 descriptions de plantes à fleurs,
de fougères et de plantes cultivées,
avec cartes de distribution

Traduction de l'allemand et adaptation Ernest Gfeller

5^e édition entièrement remaniée

Editions Haupt

Les auteurs et le traducteur :

Dr. **Konrad Lauber** (1927–2004) était biochimiste diplômé de l'EPF, mais sa vraie passion restât toujours la botanique. Il avait gagné des connaissances remarquables en matière d'espèces rares et il était, dès l'invention de la photographie en couleurs, un fervent photographe de fleurs.

Dr. **Gerhart Wagner**, né en 1920, était zoologue de formation, mais lui aussi est toujours resté un grand amateur et collectionneur de plantes. L'université de Berne l'a honoré en 1996 comme Dr. h. c. pour avoir apporté des « contributions essentielles dans les domaines de la botanique, de la zoologie et de la géologie ».

Andreas Gygax, né en 1974, est depuis sa jeunesse un passionné de la botanique et de la photographie naturelle. C'est pendant ses nombreux voyages qu'il étudia intensément la flore de la Suisse et de l'Europe. Depuis la fin de ses études en biologie, il travaille dans la cartographie de la flore suisse.

Ernest Gfeller, né en 1930. Licencié ès lettres. Il était professeur de langue et littérature allemandes au Gymnase cantonal de Neuchâtel. Il reçoit en 1995 de la République Fédérale d'Allemagne la Croix du mérite, première classe, pour ses travaux en linguistique. Il a fait des relevés dans le terrain dès l'âge de 13 ans. Depuis de nombreuses années il organise régulièrement pour différentes sociétés en Suisse romande des excursions de botanique..

Couverture 1 : *Campanula scheuchzeri* (Nr. 1991)

Couverture 4 : *Arabis caerulea* (Nr. 915)

Dos : *Linaria angustissima* (Nr. 1662)

Dessins : André Michel; sauf pages 416, 1040 et 1376 : Stefan Eggenberg

Cartes de distribution : Info Flora (www.infoflora.ch)

Réalisation informatique : CJB – Conservatoire et Jardin botaniques de la Ville de Genève

Traduction des descriptions nouvelles : Anne-Laure Maire, CH-Neuchâtel

Conception et composition : Die Werkstatt Medien-Produktion GmbH, D-Göttingen

La maison d'édition Haupt bénéficie d'un soutien structurel de l'Office fédéral de la culture pour les années 2016–2020.

La version originale en allemand est parue en 1996.

La traduction en français se base sur la 6^e édition en allemand, parue en 2018.

5^e édition : 2018

4^e édition : 2012

3^e édition : 2007

2^e édition : 2001

1^e édition : 2000

Cette publication a été répertoriée dans la « Deutsche Nationalbibliografie ». Plus d'informations sous <http://dnb.dnb.de>.

ISBN 978-3-258-08050-5

Tous droits réservés.

Copyright © 2018 Haupt Bern

Sauf autorisation expresse, toute forme de reproduction est interdite.

Imprimé en Allemagne

www.haupt.ch

Table des matières

Avant-propos	7
Introduction	9
1. Structures géographiques, géologiques et géobotaniques de la Suisse ..	9
1.1. Situation géographique	9
1.2. Structure géologique	9
1.3. Régions géobotaniques et paysages végétaux	14
1.4. Richesse floristique de la Suisse	18
2. Critères pour le choix des espèces	19
2.1. L'Atlas de distribution WELTEN/SUTTER 1982	19
2.2. Le Centre du Réseau Suisse de Floristique	19
3. Description des espèces	22
3.1. Le nom des espèces	22
3.2. Informations supplémentaires placées à droite du nom d'espèce ...	22
3.3. La description des espèces	23
3.4. Informations complémentaires en petits caractères	24
4. Valeurs écologiques de LANDOLT et al. 2010	26
4.1. La notion de valeur écologique	26
4.2. Explications des valeurs écologiques	27
5. Problèmes taxonomiques	30
6. Le nom des plantes	31
6.1. Noms scientifiques	31
6.2. Noms allemands	31
6.3. Noms français	32
6.4. Noms italiens et romanches	33
7. Les photos	33
8. La clef de détermination	34
9. La nouvelle systematique	35
10. Glossaire	36
11. La morphologie des plantes vasculaires, explication des principaux termes employés	42

Tableaux	56–1571
Ptéridophytes (Pteridophyta)	56
Gymnospermes (Gymnospermae)	98
Angiospermes (Angiospermae)	108
Dicotylédones (Dicotyledonae)	108
Monocotylédones (Monocotyledonae)	1250
Crédit photographique	1572
Registres	1575
Index dals nums rumantschs	1575
Indice dei nomi italiani	1579
Register der deutschen Namen	1585
Index des noms français	1617
Index des noms latins	1645